

BGA 45

STIHL



2 - 15	Gebrauchsanleitung
15 - 28	Instruction Manual
28 - 43	Notice d'emploi
43 - 56	Istruzioni d'uso
56 - 71	Handleiding



déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : souffleur à batterie
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : BGA 45
- Numéro d'identification de série : 4513

est conforme à toutes les prescriptions applicables des règlements UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 et Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 et EN 50636-2-100. Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme au règlement UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 86 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 89 dB(A)

Les documents techniques sont conservés par ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le souffleur.

Waiblingen, le 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

J. Hoffmann
P.O.

Dr. Jürgen Hoffmann, Chef du Service Réglementation et Homologation Produits

Indice

1	Premessa.....	43
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	43
3	Sommario.....	44
4	Avvertenze di sicurezza.....	45
5	Preparare il soffiatore per l'esercizio.....	50

6	Carica del soffiatore e LED.....	50
7	Assemblaggio del soffiatore.....	51
8	Innesto e rimozione della chiave di attivazione.....	51
9	Accendere e spegnere il soffiatore.....	52
10	Controllo di soffiatore e batteria.....	52
11	Lavorare con il soffiatore.....	53
12	Dopo il lavoro.....	53
13	Trasporto.....	53
14	Conservazione.....	53
15	Pulizia.....	54
16	Manutenzione e riparazione.....	54
17	Eliminazione dei guasti.....	54
18	Dati tecnici.....	55
19	Ricambi e accessori.....	55
20	Smaltimento.....	55
21	Dichiarazione di conformità UE.....	56
22	Dichiarazione di conformità UKCA.....	56

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.

N. S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti validi

Si applicano le disposizioni di legge nazionali.

- ▶ Oltre alle presenti istruzioni per l'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Informazioni sulla sicurezza per batterie STIHL e prodotti con batteria integrata: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo


AVVERTENZA

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare gravi lesioni o la morte.
 - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - ▶ Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

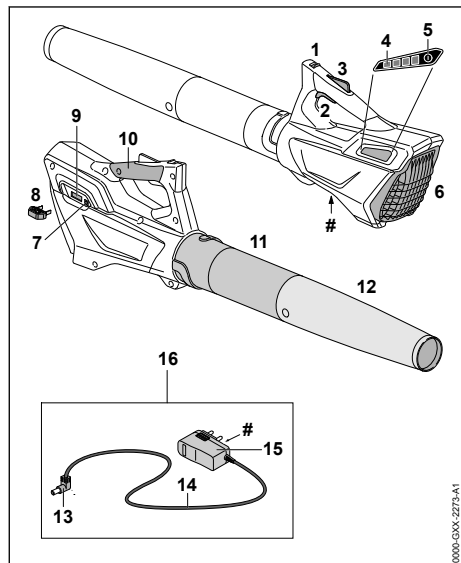
2.3 Simboli nel testo

 Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Soffiatore e cavo di carica

La batteria è saldamente integrata nel soffiatore.



0000-GXX-ZZ73-A1

1 Corsore di sblocco

Il cursore di sblocco sblocca la leva di comando insieme al blocco della leva di comando.

2 Leva di comando

La leva di comando accende e spegne il soffiatore.

3 Bloccaggio leva di comando

Il bloccaggio leva di comando sblocca la leva di comando.

4 LED

I LED indicano lo stato di carica del soffiatore e le anomalie.

5 Pulsante

Il pulsante attiva i LED sul soffiatore.

6 Retina di protezione

La retina di protezione protegge l'utente dalle parti in movimento nel soffiatore.

7 Boccola di carico

La boccola di carico serve per attaccare la spina di carico.

8 Chiave di attivazione

La chiave di attivazione attiva il soffiatore.

9 Serratura chiave

La serratura chiave serve per attaccare la chiave di attivazione.

10 Impugnatura di comando

L'impugnatura di comando serve per controllare, guidare e indossare il soffiatore.

11 Tubo soffiatore

Il tubo soffiatore trasporta il flusso d'aria.

12 Ugello

L'ugello convoglia e concentra il flusso d'aria.

13 Spina di carico

La spina di carico unisce il cavo di carica con la boccola di carico.

14 Cavo di collegamento

Il cavo di collegamento unisce la spina di carico con la spina di rete.

15 Spina di rete

La spina di rete collega il cavo di carica ad una presa.


16 Cavo di carica


Il cavo di carica serve per caricare il soffiatore.


Targhetta dati tecnici con numero di matricola


3.2 Simboli

I simboli possono essere applicati sul soffiatore e sul cavo di carico e hanno i seguenti significati:


 Questo simbolo indica in quale direzione deve essere spinto il cursore di sblocco.


 **LWA** Livello di potenza acustica garantito secondo la Direttiva 2000/14/CE in dB(A) per rendere confrontabili le emissioni acustiche dei prodotti.

 **LK 45** Questo simbolo indica che per la carica è necessario utilizzare il cavo di carica LK 45.

 L'indicazione accanto al simbolo si riferisce al contenuto energetico della batteria secondo le specifiche del fabbricante delle celle. La capacità di energia disponibile nell'applicazione è inferiore.

 Azionare l'apparecchio elettrico in un ambiente chiuso e asciutto.

 Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

 Montarlo in modo tale che le frecce siano rivolte verticalmente verso l'alto.


4 Avvertenze di sicurezza


4.1 Introduzione


Questo prodotto è stato costruito per essere sicuro ed è dotato di dispositivi di sicurezza. Per evitare potenziali rischi, tuttavia, è necessario attenersi alle seguenti avvertenze di sicurezza.


4.2 Simboli di avvertimento


I simboli di avvertimento su soffiatore o cavo di carica hanno i seguenti significati:


 Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.

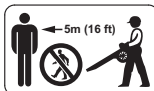
 Leggere le istruzioni per l'uso, comprenderle e conservarle.


 Indossare occhiali protettivi.


 Legare i capelli lunghi per evitare con sicurezza che non rimangano impigliati nel soffiatore.

 Togliere la chiave di attivazione durante le interruzioni del lavoro, durante il trasporto, la carica, la conservazione, la manutenzione o la riparazione.

 Proteggere il soffiatore dalla pioggia e dall'umidità e non immergerlo in liquidi.

 Osservare la distanza di sicurezza.

 Proteggere il soffiatore da calore e fiamme.

 Rispettare l'intervallo di temperatura consentito per il soffiatore.

4.3 Impiego secondo la destinazione

Il soffiatore STIHL BGA 45 serve per soffiare via foglie, erba, carta e materiali simili.

Il soffiatore non deve essere usato in caso di pioggia.

Il soffiatore viene alimentato da una batteria incorporata.

Il cavo di carica STIHL LK 45 carica il soffiatore STIHL BGA 45.

▲ AVVERTENZA

- Cavi di carica, gli alimentatori o gli alimentatori di rete non approvati da STIHL per l'uso con il soffiatore possono provocare incendi ed esplosioni. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.

► Caricare il soffiatore STIHL BGA 45 con cavo di carica STIHL LK 45.

- Se il soffiatore o il cavo di carica non sono utilizzati in modo non conforme, sussiste il rischio di ferimento o morte delle persone e di danni materiali.
 - Usare il soffiatore e il cavo di carica seguendo scrupolosamente le indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso.

4.4 Requisiti per l'utente

▲ AVVERTENZA

- Gli utenti che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi del soffiatore e del cavo di carica. L'utente o altre persone rischiano gravi lesioni o la morte.



- ▶ Leggere le istruzioni per l'uso, comprenderle e conservarle.

- ▶ Se il soffiatore o il cavo di carica viene ceduto a terzi, consegnare a corredo anche le istruzioni d'uso.
- ▶ Assicurarsi che l'utente soddisfi i seguenti requisiti:
 - L'utente è riposato.

– L'utente dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare il soffiatore e il cavo di carica e quindi da poter lavorare. Se l'utente dispone di capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate, può lavorare esclusivamente sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile.

– L'utente è in grado di riconoscere e valutare i rischi del soffiatore e del cavo di carica.

– L'utente è maggiorenne oppure sta seguendo un corso di formazione sotto supervisione secondo le norme nazionali.

– L'utente ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con il soffiatore e con il cavo di carica.

- L'utente non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.5 Abbigliamento ed equipaggiamento

▲ AVVERTENZA

- Durante il lavoro, i capelli lunghi possono rimanere intrappolati nel soffiatore. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.



- ▶ Legare i capelli lunghi in modo da tenerli al di sopra delle spalle.

- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. L'utente può ferirsi.



- ▶ Indossare occhiali protettivi aderenti. Gli occhiali di protezione adatti sono reperibili in commercio con il marchio di conformità con la norma EN 166 o con le disposizioni nazionali.

- ▶ Indossare pantaloni lunghi.
- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata polvere a mulinello. La polvere inalata può danneggiare la salute e provocare reazioni allergiche.
 - ▶ Se si alza la polvere: Indossare una mascherina antipolvere.
- Se inadeguato, l'abbigliamento può impigliarsi nel legno, nella sterpaglia e nel soffiatore. Gli utenti senza abbigliamento adeguato possono ferirsi gravemente.
 - ▶ Indossare capi d'abbigliamento aderenti.
 - ▶ Togliere foulard e gioielli.
- Se l'utente indossa scarpe inadeguate, rischia di scivolare. L'utente può ferirsi.
 - ▶ Indossare scarpe stabili, chiuse, con suola antiscivolo.

4.6 Zona di lavoro e area circostante

4.6.1 Soffiatore

▲ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli del soffiatore e degli oggetti proiettati ad alta velocità. Questo potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.



- ▶ Tenere le persone estranee, i bambini e gli animali ad una distanza di 5 m attorno all'area di lavoro.

- ▶ Mantenere una distanza di 5 m dagli oggetti.
- ▶ Non lasciare il soffiatore incustodito.

- ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con il soffiatore.
- Il soffiatore non è protetto dall'acqua. Se si lavora sotto la pioggia o in ambienti umidi, sussiste il rischio di scossa elettrica. L'utente può rimanere ferito e il soffiatore può essere danneggiato.



- ▶ Non lavorare sotto la pioggia o in un ambiente umido.

- I componenti elettrici del soffiatore possono generare scintille. Le scintille possono provocare incendi o esplosioni in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Non lavorare in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo.

4.6.2 Cavo di carica

▲ AVVERTENZA

- Le persone non autorizzate, i bambini e gli animali potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal cavo di carica e dalla corrente elettrica. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.
 - ▶ Tenere lontane le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.
 - ▶ Non lasciare il cavo di carica incustodito.
 - ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con il cavo di carica.
- Il cavo di carica non è protetto da tutte le condizioni ambientali. Se il cavo di carica viene esposto a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Proteggere il cavo di carica dall'acqua e dall'umidità.
 - ▶ Usare il cavo di carica in un ambiente chiuso e asciutto.
 - ▶ Non usare il cavo di carica in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi.
 - ▶ Utilizzare e conservare il cavo di carica a una temperatura compresa tra 0 °C e + 40 °C.

4.7 Condizioni di sicurezza

4.7.1 Soffiatore

Il soffiatore può essere considerato in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il soffiatore non è danneggiato.
- Il soffiatore è pulito e asciutto.
- Gli elementi di comando funzionano e sono invariati.
- Sono montati accessori originali STIHL specifici per questo soffiatore.
- Gli accessori sono montati correttamente.

▲ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - ▶ Lavorare con il soffiatore solo se non è danneggiato.
 - ▶ Non caricare il soffiatore se danneggiato.
 - ▶ Se il soffiatore è sporco o bagnato, pulirlo e lasciarlo asciugare.
 - ▶ Non modificare il soffiatore. Eccezione: montaggio di un tubo soffiatore e di un ugello adatti per questo soffiatore.
 - ▶ Se gli elementi di comando non funzionano, non lavorare con il soffiatore.
 - ▶ Montare accessori originali STIHL appositi per questo soffiatore.
 - ▶ Applicare gli accessori come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso o sulle istruzioni per l'uso degli accessori.
 - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie del soffiatore.
 - ▶ Non collegare e cortocircuitare i contatti dell'alloggiamento della chiave con oggetti metallici.
 - ▶ Non aprire il soffiatore.
 - ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
 - ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.7.2 Cavo di carica

Il cavo di carica si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il cavo di carica non è danneggiato.
- Il cavo di carica è pulito e asciutto.

▲ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare più

correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte.

- ▶ Utilizzare un cavo di carica che non sia danneggiato.
- ▶ Se il cavo di carica è sporco o bagnato: pulire e lasciare asciugare il cavo di carica.
- ▶ Non alterare il cavo di carica.
- ▶ **Non collegare i contatti elettrici del cavo di carica con oggetti metallici e non cortocircuitarli.**
- ▶ Non aprire il cavo di carica.

4.8 Batteria integrata

▲ AVVERTENZA

- La batteria integrata non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria integrata viene esposta a determinate condizioni ambientali, il soffiatore può incendiarsi, esplodere o essere danneggiato irreparabilmente. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.



- ▶ Proteggere il soffiatore da calore e fiamme.
- ▶ Non gettare il soffiatore nel fuoco.



- ▶ Utilizzare e conservare il soffiatore ad una temperatura compresa tra 0 °C e +50 °C.
- ▶ Tenere il soffiatore lontano da piccole parti metalliche.
- ▶ Proteggere il soffiatore dalla pioggia e dall'umidità e non immergerlo in liquidi.
- ▶ Non esporre il soffiatore ad alta pressione.
- ▶ Non esporre il soffiatore a microonde.
- ▶ Proteggere il soffiatore da sostanze chimiche e sali.
- ▶ Non trasportare il soffiatore se danneggiato.
- Da una batteria danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
 - ▶ Evitare contatti con il liquido.
 - ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
 - ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Una batteria difettosa o danneggiata

può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.

- ▶ Se il soffiatore ha un odore inconsueto oppure emette fumo, non utilizzarlo e tenerlo lontano da sostanze infiammabili.
- ▶ Se il soffiatore si incendia, spegnerlo con un estintore oppure acqua.

4.9 Lavoro

▲ AVVERTENZA

- In determinate situazioni l'utente potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria. L'utente potrebbe inciampare, cadere e subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Lavorare con calma e concentrazione.
 - ▶ Se le condizioni di luminosità e di visibilità sono scarse, non lavorare con il soffiatore.
 - ▶ Comandare solo il soffiatore.
 - ▶ Non lavorare oltre l'altezza delle spalle.
 - ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
 - ▶ Lavorare stando saldi sul terreno e mantenere l'equilibrio. Se è necessario lavorare in quota: utilizzare una piattaforma di sollevamento o un'impalcatura sicura.
 - ▶ Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
 - ▶ Soffiare in direzione del vento.
- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Sussiste il rischio di ferire persone e animali oppure di provocare danni materiali.
 - ▶ Non soffiare in direzione di persone, animali e oggetti.
- Se si osservano modifiche o comportamenti anomali del soffiatore durante l'uso, è possibile che non siano garantite le condizioni di sicurezza. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Terminare il lavoro, togliere la chiave di attivazione e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro, il soffiatore può produrre vibrazioni.
 - ▶ Concedersi delle pause dal lavoro.
 - ▶ Se insorgono sintomi di problemi circolatori, rivolgersi ad un medico.
- La polvere sollevata può caricare elettrostaticamente il soffiatore. In determinate condizioni ambientali (ad es. ambiente secco), il soffiatore potrebbe scaricarsi improvvisamente e generare scintille. Le scintille possono provocare incendi o esplosioni in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.

- ▶ Non lavorare in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo.

4.10 Carica

Il contatto con componenti conduttori può essere provocato dalle seguenti cause:

- Il cavo di collegamento è danneggiato.
- La spina di rete è danneggiata.
- La presa non è installata correttamente.

▲ PERICOLO

- Il contatto con componenti conduttori può provocare una scossa elettrica. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utente.
 - ▶ Accertarsi che il cavo di collegamento e la spina di rete non siano danneggiati.
 - ▶ Innestare la spina di rete in una presa installata correttamente.
- Durante la carica, una tensione di rete o una frequenza di rete errata può provocare una sovratensione nel cavo di carica. Il cavo di carica può essere danneggiato.
 - ▶ Accertarsi che la tensione di rete e la frequenza della rete elettrica corrispondano a quanto riportato sulla targhetta dei dati tecnici del cavo di carica.
- Se il cavo di carica è collegato a una presa multipla, durante la carica i componenti elettrici potrebbero essere sovraccaricati. I componenti elettrici possono riscaldarsi e provocare un incendio. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Accertarsi che i dati elettrici sulla presa multipla non vengano superati dalla somma dei dati sulla targhetta dati tecnici del cavo di carica e di tutti gli apparecchi elettrici collegati alla presa multipla.
- Durante la carica è possibile che un cavo di carica danneggiato o difettoso abbia un odore anomalo oppure emetta fumo, causando possibili lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Staccare la spina di rete dalla presa.
- Il cavo di carica può surriscaldarsi e provocare un incendio in caso di deviazione del calore insufficiente. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Non coprire il cavo di carica.

4.11 Trasporto

▲ AVVERTENZA

- Durante il trasporto il soffiatore può ribaltarsi o muoversi. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.



- ▶ Togliere la chiave di attivazione.

- ▶ Confezionare il soffiatore nell'imballaggio o nel contenitore di trasporto in modo tale che non si muova.
- ▶ L'imballaggio o il contenitore di trasporto con le cinghie o una rete vanno fissati in modo tale che l'imballaggio o il contenitore di trasporto non si muovano.

4.12 Conservazione

4.12.1 Soffiatore

▲ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal soffiatore. Sussiste il pericolo per i bambini di ferirsi gravemente.



- ▶ Togliere la chiave di attivazione.

- ▶ Conservare il soffiatore fuori dalla portata di bambini.
- I contatti elettrici sulla serratura della chiave e i componenti metallici possono corrodarsi in caso di umidità. Il soffiatore può essere danneggiato.



- ▶ Togliere la chiave di attivazione.

- ▶ Conservare il soffiatore in luogo pulito e asciutto.
- Il soffiatore non è protetto da tutte le condizioni ambientali. Se il soffiatore viene esposto a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi.
 - ▶ Conservare il soffiatore in luogo pulito e asciutto.
 - ▶ Conservare il soffiatore in un ambiente chiuso.
 - ▶ Conservare la chiave di attivazione separatamente dal soffiatore.

4.12.2 Cavo di carica

▲ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti da un cavo di carica. I bambini sono esposti al rischio di gravi lesioni o morte.
 - ▶ Conservare il cavo di carica fuori dalla portata di bambini.

- Il cavo di carica non è protetto da tutte le condizioni ambientali. Se il cavo di carica viene esposto a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi.
 - ▶ Se il cavo di carica è caldo: Lasciare raffreddare il cavo di carica.
 - ▶ **Conservare il cavo di carica in luogo pulito e asciutto.**
 - ▶ **Conservare il cavo di carica in un ambiente chiuso.**
 - ▶ Conservare il cavo di carica ad una temperatura compresa tra 0 °C e +40 °C.

4.13 Pulizia, manutenzione e riparazione

▲ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione è inserita la chiave di attivazione, il soffiatore potrebbe accendersi accidentalmente. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.



- ▶ Togliere la chiave di attivazione.

- L'uso di detergenti aggressivi, getti d'acqua o oggetti appuntiti può danneggiare il soffiatore e il cavo di carica. Se il soffiatore o il cavo di carica non vengono adeguatamente puliti, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Questo può causare gravi lesioni.
 - ▶ Pulire il soffiatore e il cavo di carica seguendo scrupolosamente le indicazioni delle presenti istruzioni d'uso.
- Se il soffiatore o il cavo di carica non vengono sottoposti a manutenzione o riparazione corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - ▶ Non sottoporre il soffiatore e il cavo di carica a manutenzione o riparazione autonome.
 - ▶ Se il soffiatore o il cavo di carica devono essere sottoposti a manutenzione o riparazione, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

5 Preparare il soffiatore per l'esercizio

5.1 Preparare il soffiatore per l'esercizio

Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

- ▶ Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - Soffiatore, 4.7.1.
 - Cavo di carica, 4.7.2.
- ▶ Controllare la batteria incorporata, 10.2.
- ▶ Caricare completamente il soffiatore, 6.
- ▶ Pulire il soffiatore, 15.1.
- ▶ Montare il tubo soffiatore e l'ugello, 7.
- ▶ Controllare gli elementi di comando, 10.
- ▶ Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare il soffiatore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

6 Carica del soffiatore e LED

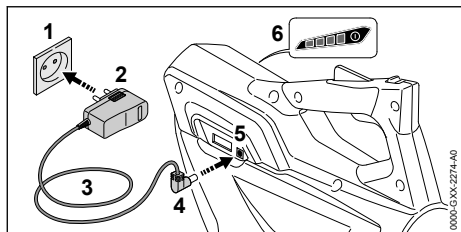
6.1 Caricare il soffiatore

Il tempo di carica dipende da diverse condizioni, ad esempio dalla temperatura del soffiatore o dalla temperatura ambiente. Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo di carica è indicato in www.stihl.com/charging-times.

Se la spina è inserita in una presa e il cavo di carica viene collegato al soffiatore, il processo di carica inizia automaticamente. Quando il soffiatore è completamente carico, il processo di carica termina automaticamente.

Durante il processo di carica, il soffiatore e il cavo di carica si scaldano.

- ▶ Togliere la chiave di attivazione.



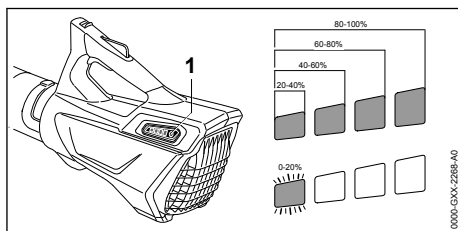
- ▶ Inserire la spina di rete (2) in una presa accessibile (1).

! AVVERTENZA

- Le persone potrebbero inciampare nel cavo di collegamento. Le persone possono rimanere ferite e il cavo di carica potrebbe rimanere danneggiato.
 - ▶ Posare il cavo di collegamento piatto sul pavimento.

- ▶ Posare il cavo di collegamento (3).
- ▶ Innestare il connettore di carica (4) nella presa di carica (5).
I LED (6) si accendono con luce verde e indicano lo stato di carica.
- ▶ Se i LED (6) non si accendono più: scollegare la spina di carica (4) dalla presa di carica (5). Il soffiatore è completamente carico.
- ▶ Scollegare la spina di rete (2) dalla presa (1).

6.2 Visualizzazione dello stato di carica



- ▶ Premere il pulsante (1).
I LED si accendono con luce verde fissa per ca. 5 secondi e indicano lo stato di carica.
- ▶ Se il LED destro verde lampeggia: Caricare il soffiatore.

6.3 LED

I LED possono indicare il livello di carica o i guasti del soffiatore. I LED possono accendersi o lampeggiare con luce verde o rossa.

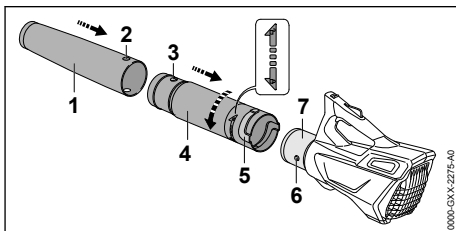
Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce verde, viene indicato il livello di carica.

- ▶ Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con colore rosso: Eliminare i guasti, 17. Nel soffiatore vi è un malfunzionamento.

7 Assemblaggio del soffiatore

7.1 Montare il tubo soffiatore e l'ugello

- ▶ Spegner il soffiatore e togliere la chiave di attivazione.

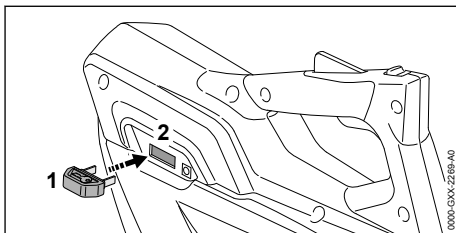


- ▶ Portare foro (2) e perno (3) alla stessa altezza.
- ▶ Calzare l'ugello (1) sul tubo soffiatore (4). L'ugello (1) scatta in modo udibile in posizione e non può più essere smontato.
- ▶ Portare perno (6) e scanalatura (5) alla stessa altezza.
- ▶ Calzare il tubo soffiatore (4) sull'alloggiamento (7).
- ▶ Ruotare il tubo soffiatore (4) in direzione fino allo scatto.

Il tubo soffiatore non deve più essere smontato.

8 Innesto e rimozione della chiave di attivazione

8.1 Innestare la chiave di attivazione



- ▶ Inserire la chiave di attivazione (1) nella serratura della chiave (2).

8.2 Togliere la chiave di attivazione

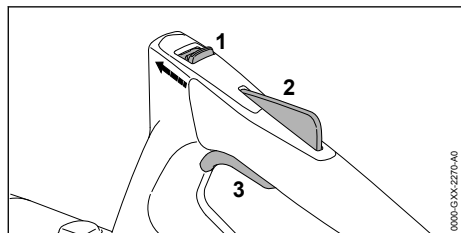
- ▶ Sistemare il soffiatore su una superficie piana.
- ▶ Togliere la chiave di attivazione.

- ▶ Conservare la chiave di attivazione fuori dalla portata di bambini.

9 Accendere e spegnere il soffiatore

9.1 Accendere il soffiatore

- ▶ Tenere il soffiatore con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.



- ▶ Spingere il cursore di sblocco (1) con il pollice in direzione del tubo soffiatore e tenerlo in posizione.
- ▶ Premere e tenere premuto il bloccaggio leva di comando (2).
Il cursore di sblocco (1) può essere rilasciato.
- ▶ Premere e tenere premuta la leva di comando (3) con l'indice.
Il soffiatore accelera e l'aria fluisce dall'ugello.

9.2 Spegnimento del soffiatore

- ▶ Rilasciare la leva di comando e il blocco della leva di comando.
L'aria non fuoriesce più dall'ugello.
- ▶ Se continua a fuoriuscire aria dall'ugello: togliere la chiave di attivazione e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Il soffiatore è difettoso.

10 Controllo di soffiatore e batteria

10.1 Controllo degli elementi di comando

Cursore di sblocco, bloccaggio leva di comando e leva di comando

- ▶ Togliere la chiave di attivazione.
- ▶ Tentare di premere la leva di comando senza premere il cursore di sblocco e il bloccaggio leva di comando.
- ▶ Se non si riesce a premere la leva: non usare il soffiatore e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Il cursore di sblocco o il bloccaggio leva di comando sono difettosi.

- ▶ Spingere il cursore di sblocco con il pollice in direzione del tubo soffiatore e tenerlo in posizione.
- ▶ Premere a fondo il bloccaggio leva di comando e tenerlo premuto.
- ▶ Premere la leva di comando.
- ▶ Rilasciare leva di comando, bloccaggio leva di comando e cursore di sblocco.
- ▶ Se la leva di comando, il bloccaggio leva di comando o il cursore di sblocco sono difficili da muovere o non ritornano nella posizione di partenza: non usare il soffiatore e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
La leva di comando, il bloccaggio leva di comando o il cursore di sblocco sono difettosi.

Accendere il soffiatore

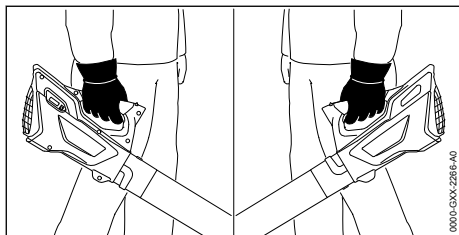
- ▶ Innestare la chiave di attivazione.
- ▶ Spingere il cursore di sblocco con il pollice in direzione del tubo soffiatore e tenerlo in posizione.
- ▶ Premere a fondo il bloccaggio leva di comando e tenerlo premuto.
- ▶ Premere a fondo e tenere premuta la leva di comando.
L'aria fuoriesce dall'ugello.
- ▶ Se lampeggiano 3 LED rossi: togliere la chiave di attivazione e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Nel soffiatore vi è un malfunzionamento.
- ▶ Rilasciare la leva.
L'aria non fuoriesce più dall'ugello.
- ▶ Se continua a fuoriuscire aria dall'ugello: togliere la chiave di attivazione e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Il soffiatore è difettoso.

10.2 Controllare la batteria incorporata

- ▶ Premere il pulsante.
I LED si accendono o lampeggiano.
- ▶ Se i LED non si accendono o lampeggiano: non usare il soffiatore e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
È presente un guasto nella batteria incorporata.

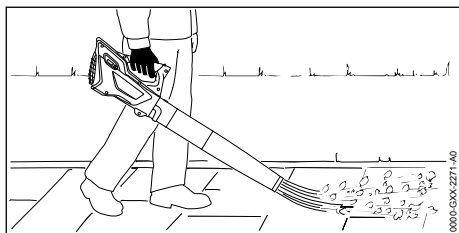
11 Lavorare con il soffiatore

11.1 Tenuta e guida del soffiatore



- ▶ Tenere il soffiatore e guidarlo con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.

11.2 Soffiatura



- ▶ Indirizzare l'ugello sul pavimento.
- ▶ Procedere in avanti lentamente e in modo controllato.

12 Dopo il lavoro

12.1 Dopo il lavoro

- ▶ Spegner il soffiatore e togliere la chiave di attivazione.
- ▶ Pulire il soffiatore.

13 Trasporto

13.1 Trasporto del soffiatore

- ▶ Spegner il soffiatore e togliere la chiave di attivazione.

Trasportare il soffiatore

- ▶ Trasportare il soffiatore con una mano sull'impugnatura di comando.

Trasportare il soffiatore in un veicolo

- ▶ Fissare il soffiatore in modo da evitare che si ribalti o che si muova.
- ▶ Se il soffiatore viene imballato, fare in modo che non possa muoversi nell'imballaggio e fissare l'imballaggio in modo che anch'esso non possa muoversi.

Per via della batteria integrata, il soffiatore rientra nella categoria delle merci pericolose per quanto concerne il trasporto. Il soffiatore è classificato come UN 3481 (batterie agli ioni di litio contenute nelle apparecchiature) ed è stato testato secondo il Manuale ONU Prove e criteri, Parte III Sottosezione 38.3.

Le regole di trasporto sono riportate in www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Conservazione

14.1 Conservazione del soffiatore

STIHL raccomanda di conservare il soffiatore con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED con luce verde fissa).

- ▶ Spegner il soffiatore e togliere la chiave di attivazione.
- ▶ Conservare il soffiatore in modo da soddisfare le seguenti condizioni:
 - Il soffiatore è fuori dalla portata dei bambini.
 - Il soffiatore è pulito e asciutto.
 - Il soffiatore è in un ambiente chiuso.
 - Il soffiatore è scollegato dal cavo di carica.
 - Il soffiatore è in un intervallo di temperatura compreso tra 0 °C e +50 °C.

AVVISO

- Se il soffiatore non viene conservato come descritto in queste istruzioni d'uso, la batteria integrata potrebbe subire una scarica profonda e danneggiarsi irreparabilmente.
 - ▶ Se scarico, caricare il soffiatore prima di riporlo. STIHL raccomanda di conservare il soffiatore con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED con luce verde fissa).

14.2 Conservazione del cavo di carica

- ▶ Staccare la spina dalla presa.
- ▶ Conservare il cavo di carica in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - Il cavo di carica è fuori dalla portata dei bambini.
 - Il cavo di carica è pulito e asciutto.
 - Il cavo di carica è in un ambiente chiuso.
 - Il cavo di carica è staccato dal soffiatore.
 - Il cavo di carica è in un intervallo di temperatura compreso tra 0 °C e + 40 °C.

15 Pulizia

15.1 Pulire il soffiatore

- ▶ Spegner il soffiatore e togliere la chiave di attivazione.
- ▶ Pulire il soffiatore con un panno umido.
- ▶ Pulire le aperture di aerazione con un pennello.
- ▶ Pulire la griglia di protezione con un pennello o una spazzola morbida.

15.2 Pulizia del cavo di carica

- ▶ Staccare la spina dalla presa
- ▶ Scollegare il connettore di carica dalla boccola di carica.
- ▶ Pulire il cavo di carica con un panno umido.

16 Manutenzione e riparazione

16.1 Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e di lavoro. STIHL consiglia i seguenti intervalli di manutenzione:

17 Eliminazione dei guasti

17.1 Eliminare i guasti del soffiatore o del cavo di carica

Anomalia	LED sul soffiatore	Causa	Rimedio
Il soffiatore non parte quando si accende.	1 LED verde lampeggia.	Lo stato di carica del soffiatore è troppo basso.	▶ Caricare il soffiatore.
	3 LED rossi si illuminano.	Il soffiatore è troppo caldo.	▶ Togliere la chiave di attivazione. ▶ Lasciare raffreddare il soffiatore.
	3 LED rossi lampeggiano.	È presente un guasto elettrico.	▶ Togliere la chiave di attivazione. ▶ Non usare il soffiatore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
		Il soffiatore è umido.	▶ Lasciare asciugare il soffiatore.
Il soffiatore si spegne durante il funzionamento.	3 LED rossi si illuminano.	Il soffiatore è troppo caldo.	▶ Togliere la chiave di attivazione. ▶ Lasciare raffreddare il soffiatore.
		È presente un guasto elettrico.	▶ Spegner il soffiatore e riaccenderlo dopo 5 secondi.
Il tempo di esercizio del soffiatore è troppo breve.		Il soffiatore non è completamente carico.	▶ Caricare completamente il soffiatore.
		La durata del soffiatore è superata.	▶ Sostituire il soffiatore.
Il soffiatore non viene caricato.	3 LED rossi si illuminano.	Il soffiatore è troppo caldo.	▶ Togliere la chiave di attivazione. ▶ Lasciare raffreddare il soffiatore.
		Nel soffiatore o nel cavo di carica è presente un guasto.	▶ Togliere la chiave di attivazione. ▶ Rivolgersi a un rivenditore STIHL.

Ogni anno

- ▶ Fare controllare il soffiatore da un rivenditore STIHL.

16.2 Manutenzione e riparazione del soffiatore

L'utente non può effettuare autonomamente la manutenzione né la riparazione del soffiatore.

- ▶ Se il soffiatore deve essere sottoposto a manutenzione, oppure è danneggiato o difettoso: rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

16.3 Manutenzione e riparazione del cavo di carica

Il cavo di carica non deve essere sottoposto a manutenzione e non può essere riparato.

- ▶ Se il cavo di carica è difettoso o danneggiato: sostituire il cavo di carica.

18 Dati tecnici

18.1 Soffiatore STIHL BGA 45

- Peso: 2,2 kg
- Velocità dell'aria con ugello montato: 38 m/s
- Tecnologia della batteria: ioni di litio
- Tensione: 18 V
- Capacità in Ah: v. targhetta dati tecnici
- Contenuto energetico in Wh: v. targhetta dati tecnici
- Intervallo di temperatura ammesso per l'uso e la conservazione: da 0 °C a + 50 °C

Se si lavora con il soffiatore a una temperatura superiore a + 30 °C, potrebbe abbreviarsi la durata della batteria e ridursi la potenza del soffiatore.

Il tempo di funzionamento è riportato all'indirizzo www.stihl.com/battery-life.

18.2 Cavo di carica STIHL LK 45

- Tensione nominale: 100-240 V, 50-60 Hz
- Potenza nominale: 14,6 W
- Corrente di carica: 0,65 A
- Intervallo di temperatura ammesso per l'uso e la conservazione: da 0 °C a + 40 °C

I tempi di carica sono indicati in www.stihl.com/charging-times.

18.3 Valori acustici e vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è di 2 dB(A). Il valore K per il livello di potenza acustica è di 2 dB(A). Il valore K per i valori vibratori è di 2 m/s².

STIHL raccomanda di indossare una protezione dell'udito.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 50636-2-100: 76 dB(A).
- Livello di potenza acustica L_{wA} misurato secondo EN 50636-2-100: 87 dB(A).
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 50636-2-100, impugnatura di comando: 3,2 m/s².

I valori vibratori indicati sono stati misurati seguendo un procedimento di prova normalizzato, e possono essere impiegati per il confronto di apparecchiature elettriche. I valori vibratori reali possono discostarsi da quelli indicati, secondo il tipo d'impiego. I valori vibratori indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico vibratorio. La sollecitazione vibratoria effettiva deve essere valutata. Contestualmente si possono considerare anche i tempi nei quali

l'apparecchiatura è spenta e quelli in cui, pur essendo inserita, non funziona sotto carico.

Per informazioni sull'osservanza della direttiva 2002/44/CE Vibrazione per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

18.4 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

19 Ricambi e accessori

19.1 Ricambi e accessori

STIHL  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

20 Smaltimento

20.1 Smaltire soffiatore e cavo di carica

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

Il soffiatore è dotato di batteria integrata, che deve essere smaltita separatamente.

- ▶ Fare smaltire il soffiatore da un rivenditore STIHL.

Il concessionario STIHL smaltisce la batteria incorporata separatamente dal soffiatore.

- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire con i rifiuti domestici.

21 Dichiarazione di conformità UE

21.1 Soffiatore STIHL BGA 45

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: Soffiatore a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: BGA 45
- N. di identificazione serie: 4513

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 e EN 50636-2-100.

Il calcolo del livello di potenza acustica misurato e garantito è stato effettuato secondo la procedura prevista dalla direttiva 2000/14/CE, Allegato V.

- Livello di potenza acustica misurato: 86 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 89 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso l'Omologazione prodotti di ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sul soffiatore.

Waiblingen, 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



p.p.

Dr. Jürgen Hoffmann, responsabile di reparto omologazione e regolamentazione prodotti

22 Dichiarazione di conformità UKCA

22.1 Soffiatore STIHL BGA 45

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: Soffiatore a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: BGA 45
- N. di identificazione serie: 4513

corrisponde alle disposizioni pertinenti di cui ai regolamenti del Regno Unito The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 e EN 50636-2-100.

Il calcolo del livello di potenza acustica misurato e garantito è stato effettuato secondo la procedura prevista dal regolamento del Regno Unito Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Livello di potenza acustica misurato: 86 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 89 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sul soffiatore.

Waiblingen, 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



p.p.

Dr. Jürgen Hoffmann, responsabile di reparto omologazione e regolamentazione prodotti

Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	57
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	57
3	Overzicht.....	57
4	Veiligheidsinstructies.....	59